



AGGLOMERATION DE FRIBOURG
AGGLOMERATION FREIBURG

N°15

Message du Comité d'agglomération
au Conseil d'agglomération

**Message en vue de
l'approbation des comptes 2012
de l'Agglomération de Fribourg**

Séance du Conseil d'agglomération du 23 mai 2013

Sommaire

I. Généralités	1
II. Comptes de fonctionnement 2012	1
III. Dépenses d'investissement 2012	3
IV. Conclusion	4

Annexes

- Annexe 1 : Comptes de fonctionnement 2012 de l'Agglomération
- Annexe 2 : Comptes d'investissement 2012 de l'Agglomération
- Annexe 3 : Projet d'arrêté relatif aux comptes de fonctionnement
- Annexe 4 : Projet d'arrêté relatif aux comptes d'investissement
- Annexe 5 : Bilan aux 01.01 et 31.12.2012
- Annexe 6 : Synthèse des intérêts débiteurs
- Annexe 7 : Synthèse des amortissements

15 – 2011-2016 : Message en vue de l'approbation des comptes 2012 de l'Agglomération de Fribourg

Monsieur le Président,
Mesdames et Messieurs les membres du Conseil d'agglomération,

I. Généralités

Le Comité d'agglomération a validé les comptes 2012 de l'Agglomération lors de la séance du 18 avril 2013.

Messieurs Albert Lambelet, Jean-Bernard Schenewey et Thierry Steiert, membres du Comité et responsables du dicastère des finances et des ressources humaines, ainsi que M. Benoît Piller, membre du dicastère de l'aménagement, de l'environnement et de la mobilité, ont présenté ces comptes à la Commission financière qui s'est réunie le 13 mai 2013.

Seuls les écarts budgétaires de plus de CHF 10'000 font l'objet d'une explication spécifique.

II. Comptes de fonctionnement 2012

1. Présentation générale

Sur demande du Conseil d'agglomération, les participations communales n'ont pas été directement imputées dans les comptes des dicastères concernés. Seul le financement global par les communes est comptabilisé à la rubrique des finances (chiffre 9).

2. Résultat et bilan

L'exercice 2012 présente des charges se montant à CHF 26'691'383 pour des recettes équivalentes.

3. Explications sur les principaux écarts entre le budget et les comptes

0. Administration

010. Conseil d'agglomération, Commission financière :

Les écarts aux comptes relatifs aux jetons de présence du Conseil et des Commissions (010.300.00, 010.300.10, 010.300.20 et 010.300.30) découlent d'un nombre de séances plus important que prévu. Le même constat s'applique à la Commission culturelle (300.300.00).

011. Comité d'Agglomération :

L'écart au compte 011.300.00 découle d'un nombre de séances plus important que prévu, essentiellement en lien avec la finalisation du PA2 et du PDA, respectivement la directive de subventionnement des mesures y relatives.

020. Administration générale :

- Les montants portés aux comptes de traitement du personnel administratif et de personnel auxiliaire (020.301.00, respectivement 020.301.10) représentent ensemble un total de CHF 401'121, contre CHF 419'200 prévus au budget, en raison d'une entrée en fonction plus tardive que prévu.
- Frais de publication (020.310.20) et d'annonces (020.310.21) : adaptation de la présentation comptable. Un compte unique était en effet prévu au budget pour ces deux

catégories de charges. Un dépassement des frais d'annonce s'explique par les mises au concours de postes vacants intervenues en cours d'exercice.

- Matériel de bureau (020.311.00) : dépenses imprévisibles, liées à l'acquisition d'outils logiciels et à l'équipement d'un nouveau poste de travail.
- Entretien du mobilier de bureau (020.315.00) et maintenance informatique (020.315.02) : adaptation de la présentation comptable (idem comptes 020.310.20 et 020.310.21).
- Le compte de location et leasing d'équipements (020.316.01) n'a pas été prévu au budget, mais a dû être créé suite au remplacement d'une photocopieuse/imprimante par un modèle en location.
- Les amortissements (020.390.00) font l'objet d'explications au paragraphe des finances.

3. Culture

- L'écart au compte de traitement du personnel administratif est lié à des heures supplémentaires, rendues notamment nécessaires pour la reconduite des subventions pluriannuelles, ainsi qu'à la transmission des dossiers par la collaboratrice en place à l'échéance de sa relation de travail.
- Les coûts de traduction ont été initialement budgétés à la rubrique de l'administration générale (020.318.60). Par souci de clarté, le montant attribuable à la culture a été imputé au compte (300.318.00).
- Le Comité d'agglomération a validé la signature d'un avenant à la convention passée avec l'Opéra de Fribourg ultérieurement à l'adoption du budget, donnant lieu à une augmentation de CHF 20'000 des subventions pluriannuelle octroyées (300.365.10).
- Les subventions annuelles et extraordinaires (300.365.20) représentent un montant supérieur au montant budgété pour 2012. Toutefois, aucune subvention n'a été octroyée pour des manifestations extérieures à l'Agglomération. Or, l'excédent précité est financé par l'apport des communes non-membres (300.365.30) qui, par ailleurs, est plus important que prévu au budget.
- Le soutien de l'Agglomération à des manifestations déficitaires (300.365.40) est financé par prélèvement sur le fonds culturel (300.482.03).

6. Mobilité

- La sous-utilisation du montant prévu en traitement du personnel administratif (650.301.00) s'explique par l'absence d'un ingénieur en transport. A défaut de cet engagement en 2012, des dépenses plus importantes que prévu ont dû être consenties dans l'octroi de mandats à des bureaux d'études, aboutissant à un dépassement au compte des honoraires et frais d'études (650.318.10).
- L'acquisition de sources d'informations spécialisées était considérée dans le budget à la rubrique de l'administration générale, au titre de matériel de bureau (020.311.00). Par souci de clarté, le montant attribuable à la mobilité a été imputé au chiffre 650, aux comptes de matériel de bureau (650.311.00) et de données de base et cartographiques (650.318.91). Il en va de même pour le domaine de l'aménagement (790.311.00).
- Le montant constaté, au titre du contrat de prestations avec les TPF (650.364.00), correspond à l'offre finale du concessionnaire, plus élevée que le montant porté au budget. La part de financement cantonal y afférant (650.461.10) est, d'autre part, inférieure aux prévisions de l'Agglomération, en raison du budget effectif de l'Etat pour 2012. Globalement, l'écart constaté en matière de transports publics se décompose comme suit :

	<i>supplément de charges / diminution des recettes CHF</i>
Offre des TPF supérieure au budget	81'000
Subventionnement cantonal inférieur au budget	277'000
Participation des communes non-membres inférieure au budget	407
Participations reçues de tiers inférieures au budget	4'750
Contrat de prestations au concessionnaire (Moonliner)	- 9'000
Supplément total des charges nettes du domaine TP	354'157

- L'inexistence de charge au titre du contrat de prestations à la société Moonliner (650.364.05) s'explique par les résultats engrangés par cette dernière, annulant toute facturation à l'Agglomération pour la ligne M-17 Fribourg-Berne.
- Les écarts constatés en matière de taxes d'utilisation des P+R et de reversement à la CTIFR (650.364.10, respectivement 650.434.00) ressortent d'un volume des ventes d'abonnements P+R plus important que prévu.
- Les amortissements (650.390.00) et les charges d'intérêts (650.390.10) sont détaillés aux annexes 6 et 7.

7. Aménagement régional

- Le traitement du personnel de l'aménagement (790.301.00) est inférieur à ce que prévoyait le budget, compte tenu d'une diminution du taux d'activité intervenue en cours d'exercice. L'engagement d'une collaboratrice sous contrat à durée déterminée en septembre 2012 a, par contre, donné lieu à des coûts en personnel auxiliaire (790.301.10). Ces derniers ne dépassent toutefois pas la part inutilisée du budget des traitements.
- Les amortissements (790.390.00) et les charges d'intérêts (790.390.10) sont détaillés aux annexes 6 et 7.

8. Economie

- Les honoraires et frais d'études (840.318.10) se rattachent à la création d'une brochure sur la promotion économique de l'Agglomération. Il est à relever que, à l'élaboration du budget, la réorganisation de ce domaine ne permettait pas une claire identification des besoins y afférant.
- Le dépassement du montant alloué aux actions de promotion économique (840.318.20) est compensé par une participation financière du canton (840.451.00) et de la commune de Villars-sur-Glâne (840.452.10). Ces recettes de CHF 35'800 limitent donc la dépense réelle de l'Agglomération à CHF 6'482.10.
- Les cotisations à des associations (840.319.00) sont plus élevées que prévu, dû à la prise en charge des coûts par l'Agglomération des coûts d'affiliation à Région Capitale Suisse pour la commune de Fribourg.
- Les subventions cantonales (840.461.10) correspondent à une indemnisation perçue d'Innereg, versée au titre de la participation de l'Agglomération à des projets NPR ainsi qu'à sa contribution à une base de données de terrains.
- Le dernier prêt en micro-crédit de l'Agglomération a été intégralement remboursé, permettant une dissolution de la provision correspondante de CHF 7'000 (840.482.01).

9. Finances

- Au compte 998.319.00, le montant des dépenses non-spécifiées n'a pas été utilisé.
- Le dépassement du coût des études du PA2/PDA en 2011 ainsi qu'un subventionnement anticipé des stations VLS donnent lieu à une charge d'intérêts de CHF 11'144.80 supérieure au montant budgété, imputée aux domaines de la mobilité et de l'aménagement. D'autre part, les intérêts intercalaires inhérents à la construction de la halte ferroviaire de Fribourg-St.Léonard donnent lieu à des dépenses d'investissement de CHF 31'013.80. Les charges d'intérêts sont détaillées à l'annexe 6.
- Sur décision du Comité, certaines dépenses d'investissement non-couvertes par le contrôle de l'endettement en 2012 font l'objet d'amortissements supplémentaires spécifiques à la mobilité (998.332.20, respectivement 998.332.40) et à l'aménagement (998.332.30). Lesdits amortissements portent sur le surcoût en 2011 des études inhérentes au PA2/PDA ainsi que le subventionnement d'une station VLS la même année. Les charges d'amortissements sont détaillées à l'annexe 7.

III. Dépenses d'investissement 2012

- Un montant de CHF 187'253.05, imputé à parts égales aux domaines de la mobilité (650.509.01) et de l'aménagement (790.509.01), a été nécessaire à la finalisation du PA2 et du PDA en 2012. La dépense nette de l'Agglomération est réduite suite à une participation cantonale de CHF 35'000 à ces frais d'études (650.661.00, respectivement 790.661.00).

- Les dépenses d'investissements attribuables à la halte ferroviaire de Fribourg-St.Léonard (650.522.10) correspondent aux intérêts intercalaires du projet. Ce montant se rattache à la une part non-réaffectée de l'emprunt initialement consacré au projet, suite au report de sa réalisation (inauguration de la halte prévue en décembre 2014).
- La dépense constatée au titre du développement du réseau Velopass au sein de l'Agglomération correspond au subventionnement des stations suivantes, figurant au budget 2011 :
 - station de l'école de Cormanon à Villars-sur-Glâne : CHF 40'200 ;
 - stations de la gare, de Pérolles, et de St-Léonard à Fribourg : CHF 134'000.

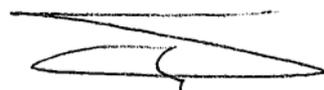
IV. Conclusion

Le Comité d'agglomération propose au Conseil d'agglomération d'approuver les comptes de fonctionnement et les comptes d'investissement de l'Agglomération de Fribourg pour l'exercice 2012 selon les projets d'arrêté annexés.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les membres du Conseil d'agglomération, l'expression de nos sentiments distingués.

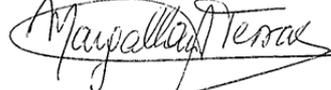
AU NOM DU COMITE D'AGGLOMERATION
DE L'AGGLOMERATION DE FRIBOURG

Le Président :



René Schneuwly

La Directrice administrative :



Corinne Margalhan-Ferrat

ANNEXE 1

COMPTES DE FONCTIONNEMENT 2012

Compte	Désignation	Comptes 2012		Budget 2012		Comptes 2011	
		Charges CHF	Revenus CHF	Charges CHF	Revenus CHF	Charges CHF	Revenus CHF
0	ADMINISTRATION	876'140.05	61'021.37	914'000.00	914'000.00	910'584.79	910'584.79
010	Conseil d'agglomération, Commission financière	36'712.35		33'800.00		32'317.40	
010.300.00	Traitement et jetons du Conseil d'agglomération	12'950.00		11'900.00		10'450.00	
010.300.10	Jetons et frais de la commission financière	3'200.00		1'800.00		2'100.00	
010.300.20	Jetons et frais de la CAME	3'800.00		2'200.00		3'150.00	
010.300.30	Jetons et frais du Bureau du Conseil	4'400.00		2'400.00		2'450.00	
010.310.20	Frais de publications	3'883.55		5'000.00		3'679.30	
010.317.00	Frais de réception et de délégation	2'118.40		1'500.00		2'577.80	
010.318.00	Frais de port			2'000.00			
010.318.01	Honoraires de l'organe de révision	6'360.40		5'000.00		7'910.30	
010.318.90	Prestations de tiers			2'000.00			
011	Comité d'agglomération	103'124.40		89'800.00		108'574.37	
011.300.00	Traitement et jetons du Comité d'agglomération	88'526.25		75'000.00		93'273.00	
011.303.00	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	11'922.10		12'300.00		11'871.17	
011.317.00	Frais de réception et de délégation	2'676.05		2'500.00		3'430.20	
020	Administration générale	736'303.30	61'021.37	790'400.00	914'000.00	769'693.02	910'584.79
020.301.00	Traitement du personnel administratif	375'860.32		419'200.00		328'245.56	
020.301.01	Allocations familiales/employeurs	3'078.95		1'800.00		1'800.00	
020.301.10	Personnel auxiliaire	25'260.76				42'290.68	
020.303.00	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	61'337.59		64'100.00		29'576.59	
020.304.00	Cotisation aux caisses de prévoyance	62'106.57		66'800.00		55'805.49	
020.305.00	Cotisation aux assurances maladie-accident	6'392.23		14'500.00		11'350.66	
020.306.00	Prestations en nature					2'565.00	
020.308.01	Personnel temporaire					20'111.45	
020.309.00	Frais de formation			8'000.00		1'830.00	
020.309.10	Gratifications					900.00	
020.310.00	Fournitures de bureau	5'722.55		12'000.00		6'848.80	
020.310.20	Frais de publications			10'000.00		2'061.35	
020.310.21	Frais d'annonces	13'998.70				19'018.10	
020.311.00	Matériel de bureau	9'471.80		3'000.00		3'265.85	
020.312.00	Electricité	2'254.55		2'000.00		1'723.40	

Compte	Désignation	Comptes 2012		Budget 2012		Comptes 2011	
		Charges CHF	Revenus CHF	Charges CHF	Revenus CHF	Charges CHF	Revenus CHF
020.315.00	Entretien mobilier de bureau	4'870.45		12'000.00		11'530.35	
020.315.01	Contrat d'entretien de surface administrative	9'092.40		9'000.00		7'912.70	
020.315.02	Maintenance informatique	15'490.77				6'253.10	
020.316.00	Loyer	53'646.45		53'600.00		52'884.15	
020.316.01	location/leasing d'équipements	2'059.70					
020.317.00	Frais de réceptions et délégations	2'122.30		10'000.00		2'172.45	
020.318.00	Assurances diverses, RC, mobilier, etc.	886.70		1'100.00		787.60	
020.318.10	Frais administratifs (ports, téléphones, etc.)	16'426.60		14'000.00		52'343.03	
020.318.20	Emoluments de chancellerie	300.00		3'000.00		300.00	
020.318.50	Frais internet	9'571.50		10'000.00		10'049.20	
020.318.60	Traductions	16'227.02		35'000.00		34'978.60	
020.318.90	Prestations de tiers	13'334.00		15'000.00		14'057.35	
020.319.00	Cotisations aux associations	5'120.00		5'000.00		18'740.00	
020.390.00	Imputations internes des amortissements	21'671.39		21'300.00		30'173.66	
020.390.10	Imputations internes des intérêts					117.90	
020.431.00	Emoluments administratifs						125.00
020.436.00	Remboursements de tiers et d'assurances		10'432.00				15'819.00
020.436.10	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)		24'819.90		26'000.00		22'921.50
020.436.11	Retenues sociales sur les salaires (LPP)		23'659.64		25'500.00		21'366.11
020.436.12	Retenues sociales sur les salaires (ass. maladie/accident)		2'109.83		2'500.00		2'110.45
020.452.00	participation des communes membres				860'000.00		848'242.73

Compte	Désignation	Comptes 2012		Budget 2012		Comptes 2011	
		Charges CHF	Revenus CHF	Charges CHF	Revenus CHF	Charges CHF	Revenus CHF
3	CULTURE	1'823'493.80	57'585.30	1'747'700.00	1'747'700.00	1'789'257.39	1'789'257.39
300	Culture	1'823'493.80	57'585.30	1'747'700.00	1'747'700.00	1'789'257.39	1'789'257.39
300.300.00	Jetons et frais de la commission culturelle	5'750.00		4'000.00		1'900.00	
300.301.00	Traitement du personnel administratif	52'429.76		38'000.00		14'134.49	
300.301.01	Allocations familiales/employeurs	300.00					
300.303.00	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	8'097.78		5'900.00		2'177.35	
300.304.00	Cotisation aux caisses de prévoyance	6'889.79		5'400.00		2'081.95	
300.305.00	Cotisation aux assurances maladie-accident	1'181.92		1'400.00		463.60	
300.309.00	Frais de formation			2'000.00			
300.317.00	Frais de réception et de délégation	749.60		1'000.00			
300.318.00	Traductions	2'994.95					
300.352.00	Participation conventionnelle ville de Fribourg					60'000.00	
300.365.10	Subventions pluriannuelles	1'115'000.00		1'095'000.00		1'095'000.00	
300.365.20	Subventions annuelles et extraordinaires	613'100.00		580'000.00		611'500.00	
300.365.30	Subventions supplémentaires communes non-membres			15'000.00			
300.365.40	Soutien à des manifestations déficitaires	17'000.00				2'000.00	
300.436.10	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/APG/AC)		3'276.86		2'400.00		883.83
300.436.11	Retenues sociales sur les salaires (LPP)		2'624.68		2'100.00		793.12
300.436.12	Retenues sociales sur les salaires (ass. maladie/accident)		307.76		300.00		82.97
300.452.00	Participation des communes membres				1'727'900.00		1'760'524.47
300.452.10	Participation des communes non-membres		24'376.00		15'000.00		24'973.00
300.482.03	Prélèvement sur fonds culturel		27'000.00				2'000.00

Compte	Désignation	Comptes 2012		Budget 2012		Comptes 2011	
		Charges CHF	Revenus CHF	Charges CHF	Revenus CHF	Charges CHF	Revenus CHF
6	MOBILITE	22'704'495.09	12'284'046.23	22'749'600.00	22'749'600.00	21'341'224.97	21'341'224.97
650	Mobilité	22'704'495.09	12'284'046.23	22'749'600.00	22'749'600.00	21'341'224.97	21'341'224.97
650.301.00	Traitement du personnel administratif	71'058.75		202'300.00		63'642.64	
650.303.00	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	10'975.03		31'100.00		9'850.37	
650.304.00	Cotisation aux caisses de prévoyance	10'028.66		33'500.00		9'642.92	
650.305.00	Cotisation aux assurances maladie-accident	1'353.29		7'200.00		2'097.32	
650.309.00	Frais de formation			4'000.00		825.00	
650.311.00	Matériel de bureau	71.05					
650.317.00	Frais de réception et de délégation	383.20		4'000.00		2'448.70	
650.318.00	Traductions	6'504.35		5'000.00			
650.318.10	Honoraires et frais d'études	92'454.40		50'000.00		197'744.46	
650.318.90	Prestations de tiers			15'000.00			
650.318.91	Données de base et cartographie	3'310.00					
650.364.00	Contrat de prestations au concessionnaire (TPF)	22'381'000.00		22'300'000.00		21'000'000.00	
650.364.05	Contrat de prestations au concessionnaire (Moonliner)			9'000.00			
650.364.10	Convention avec CTIFR (P+R)	23'865.40		18'000.00		23'509.50	
650.365.01	Subventions à des institutions privées	23'176.85		15'000.00			
650.390.00	Imputations internes des amortissements	59'077.31		41'300.00		16'091.56	
650.390.10	Imputations internes des intérêts	21'236.80		14'200.00		15'372.50	
650.434.00	Taxes utilisation P+R		89'824.50		45'000.00		67'478.50
650.436.10	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/APG/AC)		4'441.17		12'600.00		3'977.67
650.436.11	Retenues sociales sur les salaires (LPP)		3'820.44		12'800.00		3'673.49
650.436.12	Retenues sociales sur les salaires (ass. maladie/accident)		417.12		1'200.00		402.32
650.452.00	Participation communes membres				10'210'300.00		9'023'824.99
650.452.10	Participation communes non-membres		170'293.00		170'700.00		160'868.00
650.461.10	Subventions cantonales		11'900'000.00		12'177'000.00		11'968'000.00
650.465.00	Participations reçues de tiers (Migros Avry)		115'250.00		120'000.00		113'000.00

Compte	Désignation	Comptes 2012		Budget 2012		Comptes 2011	
		Charges CHF	Revenus CHF	Charges CHF	Revenus CHF	Charges CHF	Revenus CHF
7	AMENAGEMENT	209'857.92	11'728.92	251'200.00	251'200.00	198'425.57	198'425.57
790	Aménagement régional	209'857.92	11'728.92	251'200.00	251'200.00	198'425.57	198'425.57
790.301.00	Traitement du personnel administratif	81'635.51		96'300.00		95'943.49	
790.301.01	Allocations familiales/employeurs	630.00					
790.301.10	Personnel auxiliaire	11'799.76					
790.303.00	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	14'315.15		14'900.00		14'379.58	
790.304.00	Cotisation aux caisses de prévoyance	14'154.16		14'900.00		14'162.06	
790.305.00	Cotisation aux assurances maladie-accident	1'348.78		3'500.00		3'061.67	
790.309.00	Frais de formation			2'000.00		845.60	
790.311.00	Matériel de bureau	42.00					
790.317.00	Frais de réception et de délégation	28.00		4'000.00		2'724.65	
790.318.00	Traductions	2'149.78		5'000.00			
790.318.10	Honoraires et frais d'études			50'000.00		38'572.60	
790.318.90	Prestations de tiers			15'000.00			
790.390.00	Imputations internes des amortissements	75'346.78		41'300.00		25'940.52	
790.390.10	Imputations internes des intérêts	8'408.00		4'300.00		2'795.40	
790.436.10	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/APG/AC)		5'792.79		6'100.00		5'815.23
790.436.11	Retenues sociales sur les salaires (LPP)		5'392.07		5'700.00		5'417.89
790.436.12	Retenues sociales sur les salaires (ass. maladie/accident)		544.06		600.00		630.83
790.452.00	participation des communes membres				238'800.00		186'561.62

Compte	Désignation	Comptes 2012		Budget 2012		Comptes 2011	
		Charges CHF	Revenus CHF	Charges CHF	Revenus CHF	Charges CHF	Revenus CHF
8	ECONOMIE	860'109.78	76'472.78	833'900.00	833'900.00	736'786.54	736'786.54
830	Promotion touristique	590'000.00		590'000.00	590'000.00	590'000.00	590'000.00
830.365.01	Contributions à Fribourg Tourisme et Région	590'000.00		590'000.00		590'000.00	
830.452.00	participation des communes membres				590'000.00		590'000.00
840	Promotion économique	270'109.78	76'472.78	243'900.00	243'900.00	146'786.54	146'786.54
840.301.00	Traitement du personnel administratif	137'975.56		140'900.00		97'302.26	
840.301.01	Allocations familiales/employeurs	3'600.00		2'900.00		2'520.00	
840.303.00	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	21'166.61		21'600.00		14'923.30	
840.304.00	Cotisation aux caisses de prévoyance	23'657.66		24'300.00		17'002.96	
840.305.00	Cotisation aux assurances maladie-accident	2'491.55		5'000.00		3'146.39	
840.309.00	Frais de formation			2'000.00			
840.317.00	Frais de réceptions et délégations	5'584.30		4'000.00		541.63	
840.318.10	Honoraires et frais d'études	10'281.00		5'000.00		1'350.00	
840.318.20	Actions de promotion économique	42'282.10		20'000.00			
840.319.00	Cotisations aux associations	23'071.00		18'200.00		250.00	
840.319.20	Perte sur débiteur					9'750.00	
840.436.10	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/APG/AC)		8'551.62		8'800.00		6'048.34
840.436.11	Retenues sociales sur les salaires (LPP)		9'012.44		9'300.00		6'657.79
840.436.12	Retenues sociales sur les salaires (ass. maladie/accident)		739.62		900.00		590.83
840.451.00	participation du Canton		30'000.00				
840.452.00	participation des communes membres				219'900.00		91'608.68
840.452.10	participation communale - Villars-sur-Glâne		5'800.00				
840.461.10	Subventions cantonales		15'369.10		5'000.00		
840.462.00	Subventions acquises de communes et associations de communes						5'130.90
840.482.01	Dissolution de provision micro-crédit		7'000.00				36'750.00

Compte	Désignation	Comptes 2012		Budget 2012		Comptes 2011	
		Charges CHF	Revenus CHF	Charges CHF	Revenus CHF	Charges CHF	Revenus CHF
9	FINANCES	217'285.98	14'200'528.02	142'900.00	142'900.00	90'885.24	90'885.24
940	Gérance de la fortune et des dettes	61'190.50	66'136.40	19'000.00	20'500.00	18'679.50	22'597.82
940.318.00	Frais bancaires et postaux	531.90		500.00		393.70	
940.322.00	Intérêt des dettes	60'658.60		18'500.00		18'285.80	
940.420.00	Intérêt des capitaux et impôt anticipé		5'477.80		2'000.00		4'312.02
940.490.10	Imputations internes des intérêts		60'658.60		18'500.00		18'285.80
991	Participation des communes membres		13'978'296.14		18'500.00		-3'918.32
991.452.01	Part. Avry		215'610.77		425.00		-90.74
991.452.02	Part. Belfaux		216'382.77		650.00		-130.97
991.452.03	Part. Corminboeuf		248'831.55		537.00		-115.95
991.452.04	Part. Düdingen		575'124.01		1'824.00		-388.13
991.452.05	Part. Fribourg		8'422'881.25		8'675.00		-1'843.39
991.452.06	Part. Givisiez		514'268.46		750.00		-159.45
991.452.07	Part. Granges-Paccots		487'841.04		623.00		-128.61
991.452.08	Part. Marly		915'283.58		1'879.00		-401.37
991.452.09	Part. Matran		192'519.51		398.00		-79.23
991.452.10	Part. Villars-sur-Glâne		2'189'553.20		2'739.00		-580.48
998	Autres postes	156'095.48	156'095.48	123'900.00	103'900.00	72'205.74	72'205.74
998.319.00	Dépenses non-spécifiées			20'000.00			
998.330.20	Amortissements obligatoires (études mobilité)	41'250.00		41'300.00			
998.330.30	Amortissements obligatoires (études aménagement)	41'250.00		41'300.00			
998.332.00	Amortissements supplémentaires	21'671.39		21'300.00		30'173.66	
998.332.20	Amortissements supplémentaires (études mobilité)	11'797.31				16'091.56	
998.332.30	Amortissements supplémentaires (études aménagement)	34'096.78				25'940.52	
998.332.40	Amortissements supplémentaires (autres projets mobilité)	6'030.00					
998.490.00	Imputation internes amortissements et dépenses non-spécif.		156'095.48		103'900.00		72'205.74

Compte	Désignation	Comptes 2012		Budget 2012		Comptes 2011	
		Charges CHF	Revenus CHF	Charges CHF	Revenus CHF	Charges CHF	Revenus CHF
0	ADMINISTRATION	876'140.05	61'021.37	914'000.00	914'000.00	910'584.79	910'584.79
010	Conseil d'agglomération, Commission financière	36'712.35		33'800.00		32'317.40	
011	Comité d'agglomération	103'124.40		89'800.00		108'574.37	
020	Administration générale	736'303.30	61'021.37	790'400.00	914'000.00	769'693.02	910'584.79
3	CULTURE	1'823'493.80	57'585.30	1'747'700.00	1'747'700.00	1'789'257.39	1'789'257.39
300	Culture	1'823'493.80	57'585.30	1'747'700.00	1'747'700.00	1'789'257.39	1'789'257.39
6	MOBILITE	22'704'495.09	12'284'046.23	22'749'600.00	22'749'600.00	21'341'224.97	21'341'224.97
650	Mobilité	22'704'495.09	12'284'046.23	22'749'600.00	22'749'600.00	21'341'224.97	21'341'224.97
7	AMENAGEMENT	209'857.92	11'728.92	251'200.00	251'200.00	198'425.57	198'425.57
790	Aménagement régional	209'857.92	11'728.92	251'200.00	251'200.00	198'425.57	198'425.57
8	ECONOMIE	860'109.78	76'472.78	833'900.00	833'900.00	736'786.54	736'786.54
830	Promotion touristique	590'000.00		590'000.00	590'000.00	590'000.00	590'000.00
840	Promotion économique	270'109.78	76'472.78	243'900.00	243'900.00	146'786.54	146'786.54
9	FINANCES	217'285.98	14'200'528.02	142'900.00	142'900.00	90'885.24	90'885.24
940	Gérance de la fortune et des dettes	61'190.50	66'136.40	19'000.00	20'500.00	18'679.50	22'597.82
991	Participation des communes membres		13'978'296.14		18'500.00		-3'918.32
998	Autres postes	156'095.48	156'095.48	123'900.00	103'900.00	72'205.74	72'205.74
0	ADMINISTRATION	876'140.05	61'021.37	914'000.00	914'000.00	910'584.79	910'584.79
3	CULTURE	1'823'493.80	57'585.30	1'747'700.00	1'747'700.00	1'789'257.39	1'789'257.39
6	MOBILITE	22'704'495.09	12'284'046.23	22'749'600.00	22'749'600.00	21'341'224.97	21'341'224.97
7	AMENAGEMENT	209'857.92	11'728.92	251'200.00	251'200.00	198'425.57	198'425.57
8	ECONOMIE	860'109.78	76'472.78	833'900.00	833'900.00	736'786.54	736'786.54
9	FINANCES	217'285.98	14'200'528.02	142'900.00	142'900.00	90'885.24	90'885.24
	TOTALISATION	26'691'382.62	26'691'382.62	26'639'300.00	26'639'300.00	25'067'164.50	25'067'164.50
	Résultat						

ANNEXE 2

COMPTES D'INVESTISSEMENT 2012

Compte	Désignation	Comptes 2012		Budget 2012		Comptes 2011	
		Charges CHF	Revenus CHF	Charges CHF	Revenus CHF	Charges CHF	Revenus CHF
6	MOBILITE	316'340.29	316'340.29	3'279'000.00	3'279'000.00	807'571.00	807'571.00
650	Mobilité	316'340.29	316'340.29	3'279'000.00	3'279'000.00	807'571.00	807'571.00
650.509.01	Frais d'études et de planification: élaboration PA2	93'626.49				284'371.70	
650.509.03	Frais d'études et de planification: projets spécifiques PA2			200'000.00			
650.522.00	participation financière aux infrastructures de mobilité			1'000'000.00			
650.522.10	Halte ferroviaire St-Léonard	31'013.80		1'950'000.00		444'999.30	
650.522.11	Développement du réseau Velopass au sein de l'agglomération	174'200.00				40'200.00	
650.522.13	CUTAF: Parc urbain Cormanon - chemin piétons vélos			129'000.00			
650.590.00	Export au bilan des recettes d'investissements	17'500.00				38'000.00	
650.661.00	Participation du Canton		17'500.00				38'000.00
650.690.00	Report au bilan des dépenses d'investissements		298'840.29		3'279'000.00		769'571.00
7	AMENAGEMENT	111'126.56	111'126.56	1'200'000.00	1'200'000.00	329'375.06	329'375.06
790	Aménagement régional	111'126.56	111'126.56	1'200'000.00	1'200'000.00	329'375.06	329'375.06
790.509.01	Frais d'études et de planification: élaboration PA2	93'626.56				329'375.06	
790.509.03	Frais d'études et de planification: projets spécifiques PA2			200'000.00			
790.522.00	participation financière aux infrastructures d'aménagement			1'000'000.00			
790.590.00	Export au bilan des recettes d'investissements	17'500.00					
790.661.00	Participation du Canton		17'500.00				
790.690.00	Report au bilan des dépenses d'investissements		93'626.56		1'200'000.00		329'375.06

Compte	Désignation	Comptes 2012		Budget 2012		Comptes 2011	
		Charges CHF	Revenus CHF	Charges CHF	Revenus CHF	Charges CHF	Revenus CHF
6	MOBILITE	316'340.29	316'340.29	3'279'000.00	3'279'000.00	807'571.00	807'571.00
650	Mobilité	316'340.29	316'340.29	3'279'000.00	3'279'000.00	807'571.00	807'571.00
7	AMENAGEMENT	111'126.56	111'126.56	1'200'000.00	1'200'000.00	329'375.06	329'375.06
790	Aménagement régional	111'126.56	111'126.56	1'200'000.00	1'200'000.00	329'375.06	329'375.06
6	MOBILITE	316'340.29	316'340.29	3'279'000.00	3'279'000.00	807'571.00	807'571.00
7	AMENAGEMENT	111'126.56	111'126.56	1'200'000.00	1'200'000.00	329'375.06	329'375.06
	TOTALISATION	427'466.85	427'466.85	4'479'000.00	4'479'000.00	1'136'946.06	1'136'946.06
	Résultat						

LE CONSEIL D'AGGLOMERATION DE L'AGGLOMERATION DE FRIBOURG

vu

- la loi du 19 septembre 1995 sur les agglomérations,
- les Statuts de l'Agglomération de Fribourg du 1er juin 2008,
- la loi du 25 septembre 1980 sur les communes et son règlement d'exécution du 28 décembre 1981,

considérant :

- le message N°16 du Comité d'agglomération du 18 avril 2013,
- le préavis de la Commission financière,

arrête :

Article premier

Les comptes de fonctionnement de l'Agglomération de Fribourg pour l'exercice 2012 sont approuvés.

Ils se présentent comme suit :

Total des charges :	CHF 26'691'383
Total des recettes :	CHF 26'691'383

Fribourg, le 23 mai 2013

AU NOM DU CONSEIL D'AGGLOMERATION
DE L'AGGLOMERATION DE FRIBOURG

Le Président :

La Secrétaire générale :

Marc'Aurelio Andina

Corinne Margalhan-Ferrat

LE CONSEIL D'AGGLOMERATION DE L'AGGLOMERATION DE FRIBOURG

vu

- la loi du 19 septembre 1995 sur les agglomérations,
- les Statuts de l'Agglomération de Fribourg du 1er juin 2008,
- la loi du 25 septembre 1980 sur les communes et son règlement d'exécution du 28 décembre 1981,

considérant :

- le message N°16 du Comité d'agglomération du 18 avril 2013,
- le préavis de la Commission financière,
- le préavis de la Commission d'aménagement, de mobilité et d'environnement,

arrête :

Article premier

Les comptes d'investissement de l'Agglomération de Fribourg pour l'exercice 2012 sont approuvés.

Ils se présentent comme suit :

Total des charges :	CHF 427'467
Total des recettes :	CHF 427'467

Fribourg, le 23 mai 2013

AU NOM DU CONSEIL D'AGGLOMERATION
DE L'AGGLOMERATION DE FRIBOURG

Le Président :

La Secrétaire générale :

Marc'Aurelio Andina

Corinne Margalhan-Ferrat

Compte	Désignation	Bilan au 01.01.2012 CHF	Mouvement Débit CHF	Mouvement Crédit CHF	Bilan au 31.12.2012 CHF
1	ACTIF	2'536'622.61	29'866'319.23	28'662'884.47	3'740'057.37
10	Patrimoine financier	1'132'619.56	29'473'852.38	28'471'788.99	2'134'682.95
100.00	Caisse	116.95	7'756.55	7'696.00	177.50
102.00	Comptes courants bancaires	783'710.00	27'078'262.88	27'265'561.72	596'411.16
102.20	Compte d'investissement BCF	43'587.20	1'900'805.75	732'950.12	1'211'442.83
102.30	Compte d'investissement UBS (260-100116.02 U)	33'303.23	58'367.95	91'316.25	354.93
102.40	Compte d'investissement UBS (260-100116.01 J)	794.60	104'001.05	104'527.30	268.35
112.00	Impôts anticipés	1'467.70	1'917.35		3'385.05
115.00	Autres débiteurs	54'367.19	558.05	54'468.00	457.24
122.00	Prêts	7'000.00		7'000.00	
139.10	Actifs transitoires	208'272.69	322'182.80	208'269.60	322'185.89
14	Patrimoine administratif (investissements)	918'803.75	187'253.05	185'065.48	920'991.32
146.00	Mobilier, machines, informatique	104'875.25		21'671.39	83'203.86
149.10	Etudes	813'928.50	187'253.05	163'394.09	837'787.46
16	Subventions d'investissement	485'199.30	205'213.80	6'030.00	684'383.10
162.00	Subventions d'investissement à des communes	485'199.30	205'213.80	6'030.00	684'383.10
2	PASSIF	-2'536'622.61	2'439'829.63	3'643'264.39	-3'740'057.37
20	Fonds étrangers	-2'266'754.65	2'439'829.63	3'643'264.39	-3'470'189.41
200.00	Créanciers	-226'839.70	227'022.86	36'849.12	-36'665.96
221.00	Emprunts	-1'527'925.00	1'527'925.00		
221.20	Crédit d'investissement BCF			2'400'000.00	-2'400'000.00
221.30	Crédit d'investissement UBS (260-100116.02 U)		82'500.00	488'125.00	-405'625.00
221.40	Crédit d'investissement UBS (260-100116.01 J)		95'200.00	539'800.00	-444'600.00
240.10	Provisions pour micro-crédits	-7'000.00	7'000.00		
259.00	Passifs transitoires	-473'181.76	473'181.77	178'490.27	-178'490.26
282.10	Fonds culturel	-31'808.19	27'000.00		-4'808.19
29	Fonds propres	-269'867.96			-269'867.96
290.00	Fortune	-269'867.96			-269'867.96

COMPTES 2012
IMPUTATION INTERNE DES INTERETS DEBITEURS

<i>compte</i>	<i>charge d'intérêts</i> <i>CHF</i>	<i>imputation</i>
BCF - compte de trésorerie :	0.00	administration générale
BCF - compte d'investissements / Halte ferroviaire St-Léonard :	42'685.70	investissement + mobilité + aménagement (*)
UBS - compte d'investissements / reprise projets mobilité :	9'236.65	mobilité
UBS - compte d'investissements / PA2/PDA :	8'736.25	mobilité + aménagement (parité)
intérêts imputables à l'administration générale :	0.00	020.390.10 à 940.490.10
intérêts imputables à la mobilité (excl. St-Léonard) :	21'236.80	650.390.10 à 940.490.10
intérêts imputables à l'aménagement :	8'408.00	790.390.10 à 940.490.10
intérêts imputables aux dépenses d'investissement (St-Léonard) :	31'013.80	650.522.10 à 940.490.10

(*) crédit Halte ferroviaire St-Léonard: réaffectation à des projets non-exclusivement rattachables à la mobilité :

<i>objet</i>	<i>montant CHF</i>
totalisation crédit :	2'400'000.00
réaffectation: finalisation PA2/PDA :	482'244.47
stations VLS (= mobilité excl. St-Léonard) :	
(dès le 01.04.2012)	214'400.00
solde crédit exclusivement imputable à St-Léonard :	1'703'355.53

Remarques :

Les intérêts débiteurs au 31.03.2013 relatifs au crédit initialement consacré au financement par l'Agglomération de la halte ferroviaire St-Léonard ne font l'objet d'aucune imputation pour réaffectation du crédit. En effet, c'est l'ATF du 1'900'000.00 entrant en vigueur en date du 30.03.2012 qui fournit les liquidités donnant lieu à réaffectation du crédit.

La charge d'intérêts effectivement imputable au financement par l'Agglomération de la halte ferroviaire St-Léonard a lieu d'être activée au compte d'investissement, compte tenu de la nature intercalaires desdits intérêts.

COMPTES 2012
CALCUL DES AMORTISSEMENTS

Rubrique	activé	montant CHF	taux	cumul CHF	VR 01.01.12 CHF	amortissements obligatoires 31.12.12 CHF	amortissements comptables 31.12.12 CHF	amortissements 31.12.12 CHF	TOTAL amortissements 31.12.12 CHF	VR 31.12.12 CHF
146.00 - Mobilier	31.12.2009	63'072.79	15%	18'921.84	44'150.95		9'460.92		9'460.92	34'690.03
146.00 Informatique et tél., logiciels	31.12.2009	68'929.25	15%	20'678.78	48'250.48		10'339.39		10'339.39	37'911.09
146.00 Informatique et tél., logiciels	31.12.2011	12'473.90	15%	0.00	12'473.90		1'871.09		1'871.09	10'602.82
149.10 - Frais d'études PDA mobilité / dépenses 2010	31.12.2010	107'277.04	15%	16'091.56	91'185.48	16'091.56			16'091.56	75'093.92
149.10 - Frais d'études PDA mobilité / dépenses 2011	31.12.2011	167'722.96	15%	0.00	167'722.96	25'158.44			25'158.44	142'564.52
149.10 - Frais d'études aménagement / dépenses 2010	31.12.2010	172'936.79	15%	25'940.52	146'996.27	25'940.52			25'940.52	121'055.75
149.10 - Frais d'études aménagement / dépenses 2011	31.12.2011	102'063.21	15%	0.00	102'063.21	15'309.48			15'309.48	86'753.73
149.10 - Frais d'études mobilité / dépenses 2011	31.12.2011	78'648.74	15%	0.00	78'648.74			11'797.31	11'797.31	66'851.43
149.10 - Frais d'études aménagement / dépenses 2011	31.12.2011	227'311.85	15%	0.00	227'311.85			34'096.78	34'096.78	193'215.07
162.00 - Développement du réseau Velopass au sein de l'agglomération	31.12.2011	40'200.00	15%	0.00	40'200.00			6'030.00	6'030.00	34'170.00
TOTALISATION					959'003.84	82'500.00	21'671.39	51'924.09	156'095.48	802'908.36